

# E207 - Medicinal Bleurgh-erbs?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] All**

*Aware! Meisaku-Kun!*

**SIGN** Aware! Meisaku-Kun

**[00:06] Tsurukou**

Easy-peasy!

**[00:07] Bolt**

With your help, this has been a breeze.

**[00:09] Sign (Top)**

Meisaku Sweets Musubi Nokio Bolt

**[00:09] Sign (Bottom)**

Deals 5621 damage to all party members! Meisaku's party is wiped out!

**[00:09] Meisaku**

We got beaten up by a slime last time.

**[00:11] Sign**

Episode 207

Medicinal Bleurgh-erbs?

**[00:11] Tsurukou**

That's 'cause you oldies went into battle without any equipment.

**[00:15] Musubi**

We're glad that you know so much about video games.

**[00:17] Nokio**

Hey, look at that!

**[00:18] ---**

That thing looks pretty strong.

**[00:20] Sweets**

Oh man! What do we do in a situation like this?

**[00:22] Tsurukou**

We should restore our HP before we battle it.

**[00:25] Sweets**

Makes sense.

**[00:26] Nokio**

Let's use medicinal herbs.

**[00:26] Sign**

Medicinal Herb

**[00:27] Nokio**

One of these bad boys restores 30 HP, right?

**[00:29] Sign**

Nokio

**[00:29] ---**

I lost 33 HP, so I need two of them.

**[00:33] Musubi**

Just one will be enough, right?

**[00:34] Meisaku**

Don't go wasting them.

**[00:36] Nokio**

Don't be stingy and give me two.

**[00:38] Nokio**

It's seriously not a big dea—

**[00:40] Musubi**

What the hell, man?

**[00:41] Meisaku**

Gross!

**[00:42] Nokio**

Disgusting!

**[00:43] Nokio**

Medicinal herbs are nasty!

**[00:45] Meisaku**

Even so, don't just spit them out!

**[00:47] Tsurukou**

You're gonna have to eat another one now.

**[00:49] Nokio**

No way! They're too nasty. I can't eat them.

**[00:52] Sweets**

Are you sure you're meant to eat it?

**[00:54] Meisaku**

The guy at the item shop said he eats them.

**[00:56] Musubi**

And it *did* restore some HP.

**[00:59] Bolt**

But since he didn't finish all  
of it, it only restored 8 HP.

**[01:02] Sign**

Meisaku

**[01:02] Tsurukou**

Meisaku-paisen recovered  
2 HP since he got spat at.

**[01:05] Nokio**

Man, I'm beat.

**[01:05] Sign**

Nokio

**[01:07] ---**

Is my status "Poisoned"?

**[01:08] Meisaku**

No, it's not.

**[01:09] ---**

If you were poisoned,  
your status would say "Poisoned."

**[01:12] Nokio**

I *know* I am.

**[01:13] ---**

I know my body better than anyone.

**[01:15] ---**

You can't rely on the status display.

**[01:17] Meisaku**

Sure you can. Being poisoned  
isn't like catching a cold.

**[01:19] Nokio**

Just give me an item  
that works against poison.

**[01:22] Meisaku**

That'd be the antidotal herb.

**[01:24] Nokio**

Actually, I'm good.

**[01:24] Meisaku**

Yeah, thought so.

**[01:26] Sweets**

But the antidotal herb might taste fine.

**[01:28] Bolt**

Okay, let's force-feed Nokio all the herbs so we  
can find out which are tasty and which aren't.

**[01:32] Nokio**

What?

**[01:33] Tsurukou**

Here!

**[01:33] Nokio**

Ah, no, stop!

**[01:34] Tsurukou**

Let's feed him the antidotal herb first.

**[01:34] Sign**

Antidotal Herb

**[01:36] Sign**

Nokio

**[01:38] Bolt**

What's his status now?

**[01:38] Sign**

Feeling Low

**[01:40] Tsurukou**

Oh, it says "Feeling Low."

**[01:40] Sign**

Nokio

**[01:40] Sign (Orange)**

Feeling Low

**[01:42] Meisaku**

It's about how he's "feeling" now?

**[01:43] Nokio**

I don't care about adventuring now.

**[01:43] Sign**

Nokio

**[01:43] Sign**

Feeling Low

**[01:45] Sweets**

He's clearly bummed out!

**[01:46] Meisaku**

Don't we have anything to cheer him up?

**[01:48] Tsurukou**

Well, we currently have...

**[01:50] ---**

poison herbs, special medicinal herbs,

**[01:50] Sign**

Poison Herb

**[01:50] Sign**

Special Medicinal Herb

**[01:51] ---**

nasty herbs, and spinach.

**[01:51] Sign**

Nasty Herb

**[01:52] Sign**

Spinach

**[01:53] Tsurukou**

That's all.

**[01:54] Musubi**

Spinach will do the trick.

**[01:54] Sign**

Nokio

**[01:54] Sign**

Feeling Low

**[01:55] Bolt**

That's just regular food.

**[01:58] Nokio**

Hm...

**[01:59] ---**

Nope, nothing. Uncooked, unseasoned

spinach isn't good or bad. It does nothing.

**[02:04] Meisaku**

Thought so.

**[02:04] Musubi**

How about this "nasty herb"?

**[02:05] Sign**

Nasty Herb

**[02:07] Tsurukou**

That grass is nasty, yo, lol.

**[02:08] Sign**

Nokio

**[02:08] Sign**

Feeling Low

**[02:08] Bolt**

It looks disgusting.

**[02:10] Bolt**

Let's try it!

**[02:10] Nokio**

Don't make me eat *that*!

**[02:12] Tsurukou**

Here you go!

**[02:13] Sign**

Nokio

**[02:13] Sign**

Feeling Low

**[02:14] Nokio**

I-It's good!

**[02:16] Meisaku**

Wait, really?

**[02:17] Sign (Orange)**

Feeling Low

**[02:17] Sweets**

And his status is back to normal!

**[02:17] Sign**

Nokio

**[02:19] Nokio**

Maybe I'll try some other herbs.

**[02:19] Sign**

Nokio

**[02:20] Musubi**

He's interested now.

**[02:21] Tsurukou**

How about the special medicinal herb?

**[02:22] Sign**

Special Medicinal Herb

**[02:23] Nokio**

Yeah, hit me!

**[02:24] Tsurukou**

Here you go!

**[02:25] Sign**

Nokio

**[02:27] Nokio**

Ma!

**[02:28] Meisaku**

He said "Ma!" and croaked!

**[02:30] Musubi**

Even though his HP fully restored!

**[02:33] Nokio**

Enough already!

**[02:34] Nokio**

Why are they all so *vile*?

**[02:35] Meisaku**

You volunteered to eat that last one.

**[02:37] Nokio**

Hand 'em all over. I'll cook up a tasty herb dish!

**[02:40] Musubi**

I didn't know you could cook.

**[02:42] Nokio**

The texture's not great with  
just herbs. Let's add this nut.

**[02:44] Meisaku**

Ah, that's a precious item!

**[02:46] Meisaku**

It's the berry of strength!

**[02:46] Sign**

Berry of Strength

**[02:47] Tsurukou**

It raises your max strength.

**[02:49] Nokio**

If you wanna be stronger,  
go get some protein!

**[02:51] Bolt**

He's got a point.

**[02:52] Nokio**

Too thick. Let's add some water.

**[02:54] Meisaku**

That's holy water!

**[02:55] Sign**

Holy Water

**[02:56] Tsurukou**

You sprinkle it on yourself.

**[02:57] Nokio**

It's fine. Holy water's just water.

**[03:00] ---**

Anyway, I don't trust anyone  
who sells water at a high price.

**[03:02] Bolt**

He's got a point.

**[03:03] Meisaku**

You think so?

**[03:04] Nokio**

And some mayo to finish it off.

**[03:04] Sign**

Mayonnaise

**[03:05] Meisaku**

So this dish is mayo-flavored, huh?

**[03:07] Sweets**

Will that really taste good?

**[03:09] Nokio**

Why not try some and find out?

**[03:10] ---**

Here, eat up!

**[03:13] Mus/Mei/Tsu/Bol/Swe**

Ma!

**[03:14] Nokio**

Right. I'll use this as a weapon.

**[03:16] Meisaku**

That's actually a good idea...

**[03:19] Narrator**

And they all lived happily ever after!

**SIGN** Aware! Meisaku-Kun

---

Revision #1

Created 2024-03-14 00:17:34 UTC by whimsee

Updated 2024-03-14 00:17:35 UTC by whimsee